

Matin

(paraules e musica : Primaël Montgauzí)

La finèstra es dubèrta com un riset
Lo vent suau e mediterranenc
Que't potona los pòts enqüerà droments
L'aire tròba a cardamòma e cafè
L'aire tròba a cardamòma e cafè ardent

Per la carrèra blanca deu soq vièlh
Que's passa rajonlanta com'n rai de mèu
La gojata qui èras enqüèr' agèr
E qui seràs tostems en mos brembèrs
E qui seràs tostems en mos brembèrs d'ivèrn

Matin, matin

Tan doç matin

Matin, matin

De halha navèra

Matin, matin

Tan doç matin

Matin, matin

D'estiu

E quan la lutz deu jorn e s'angui baixant
E los dets e la votz vièlhs e tremolants
Pròp deu huèc de decémer caps deixats anar
Las fronças deu ton front no poiràn boixar
Las fronças deu ton front no poiràn boixar 'queth cant

Jamès no florix la mèma flor d'abriu
Jamès la medixa aiga en lo medix riu
Mès pòsca ma cançon téixer com un hiu
Entre lo ser d'ivèrn e'u matin d'estiu
Entre lo ser d'ivèrn e'u matin d'estiu, ò mia

Français « Matin »

La fenêtre est ouverte comme un sourire
Le vent doux et méditerranéen
Embrasse tes lèvres encore endormies
Dans l'air une odeur de cardamome et café
Dans l'air une odeur de cardamome et café brûlant

Dans la rue blanche du vieux souk
Elle se promène rayonnante comme un soleil
La jeune fille que tu étais encore hier
Et que tu seras toujours dans mes souvenirs
Et que tu seras toujours dans mes souvenirs d'hiver

**Matin, matin,
Si doux matin
Matin, matin,
De lumière nouvelle
Matin, matin,
Si doux matin
Matin, matin d'été**

Et quand la lumière du jour diminuera
Et les doigts et la voix vieux et tremblants
Près du feu de décembre les têtes baissées
Les rides de ton front ne pourront effacer
les rides des ton front de pourront effacer ce chantant

Jamais ne fleurit la même fleur d'avril
Jamais la même eau dans le même fleuve
Mais puisse ma chanson tisser comme un fil
Entre le soir d'hiver et le matin d'été
Entre le soir d'hiver et le matin d'été, aimée